

Zmier v rozhodcovskom konaní¹

Settlement in Arbitration

Jozef Zámožik

Abstract: *One of the reflections of the social function of law is the preference of amicable dispute resolution. Arbitral settlement proceeding (conciliation in arbitration) is little known and marginally regulated by law. This juridical institute contributes to the amicable dispute resolution. It is connected with legal regulation of arbitral award on agreed terms that records the settlement. It means an alternative form of resolution of private disputes. The paper deals with the theoretical and practical legal aspects of the settlement concluded in arbitration and with the arbitration award on agreed terms that such settlement records – in particular legal regime, form, content, and effects of the arbitral award.*

Key Words: *Settlement Proceedings; Settlement; Arbitral Award on Agreed Terms; Arbitral Award by Consent; Consent Award; Agreed Award; Arbitration; the Slovak Republic.*

Abstrakt: *Jedným z prejavov sociálnej funkcie práva je preferencia zmierlivého riešenia sporov. Málo známym a veľmi okrajovo reglementovaným inštitútom napomáhajúcim zmierlivému riešeniu sporov je rozhodcovské zmierovacie konanie a rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach, ktorým sa zaznamenáva dosiahnutý zmier. Ide o alternatívnu formu rozhodovania súkromnoprávných sporov. Príspevok sa zaoberá práve teoretickými i praktickými právnymi aspektmi zmiery uzatvoreného v rozhodcovskom konaní a rozhodcovským rozsudkom, ktorý takýto zmier zaznamenáva – najmä jeho právnym režimom, formou, obsahom a účinkami.*

Kľúčové slová: *Zmierovacie konanie; zmier; rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach; rozhodcovský zmier; rozhodcovské konanie; Slovenská republika.*

¹ Príspevok bol vypracovaný v rámci riešenia projektu APVV-14-0061 s názvom „Rozširovanie sociálnej funkcie slovenského súkromného práva pri uplatňovaní zásad európskeho práva“, zodpovedný riešiteľ doc. JUDr. Monika Jurčová, PhD.

Úvod

Hoci spory od nepamäti vznikajú v každej spoločnosti, právna reglemencia systému ich riešenia je v povedomí laickej verejnosti i odbornej právnej verejnosti mnohokrát prakticky zredukovaná na jeden jediný spôsob – riešenie sporov súdnou cestou. Nehľadajú sa ďalšie, efektívnejšie možnosti ich riešenia. Napriek tomu viaceré kultúry vo svete považovali umenie dohodnúť sa za najvyššiu cnosť a súdne riešenie sporov za extrémny spôsob ako ukončiť spor. Mnohí radšej svoj spor neriešili alebo súhlasili s neoprávnenými a neprimeranými požiadavkami druhej strany, len aby nemuseli podstúpiť potupnú cestu na súd. Práve z takýchto civilizácií (predovšetkým z Ameriky a Ázie) začali prúdiť poznatky o nových spôsoboch riešenia sporov.²

Právna úprava však, na rozdiel od povedomia právnikov a laikov, často reflektuje možnosť strán skončiť vzájomný spor zmierlivo. Z uvedeného dôvodu sa možno aj v právnej úprave stretnúť s viacerými nástrojmi zmierlivého riešenia sporu. Takéto právne normy v zásade upravujú buď

- a) postup pri zmierlivom riešení sporov, alebo
- b) dohodu zaznamenávajúcu výsledok takéhoto zmierlivého riešenia sporov.

Typickými príkladmi právom upraveného postupu pri zmierlivom riešení sporov sú mediácia,³ alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov⁴ alebo konanie pred sprostredkovateľom.⁵ Zákonnodarca preferuje zmierlivé vyriešenie sporu dokonca tiež v samotnom civilnom sporovom konaní pred súdmi.⁶

Dohoda strán, ktorá je výsledkom zmierlivého riešenia sporu, t.j. *dohoda, ktorou strany urovnávajú spor, sa označuje ako zmier*. Výraz zmier sa v tomto význame používa nielen v bežnom jazyku,⁷ ale aj v právnom

² Bližšie pozri POSPÍŠIL, L. J. *Etnologie práva: Teze ke studiu práva z mezikulturní perspektivy*. 1. vyd. Praha: Set out, 1997, s. 24 a nasl. ISBN 80-902058-4-4.

³ Bližšie pozri Zákon č. 420/2004 Z.z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

⁴ Bližšie pozri Zákon č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

⁵ Bližšie pozri ustanovenie § 11 a nasl. Zákon č. 2/1991 Zb. o kolektívnom vyjednávaní v znení neskorších predpisov.

⁶ Porovnaj článok 7 ods. 2. Zákon č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok.

⁷ Bližšie pozri *Elektronický lexikón slovenského jazyka* [online]. 2017 [cit. 2017-01-17]. Dostupné na: <http://www.slex.sk/index.asp>.

i právnickom jazyku.⁸ Zmier predstavuje akúkoľvek pomenovanú alebo nepomenovanú dohodu uzatvorenú účastníkmi rozhodcovského konania v priebehu rozhodcovského konania, ktorou si upravujú vzájomné práva a povinnosti a ktorou sa urovnáva spor, ktorý sa rieši v rozhodcovskom konaní. Z hmotnoprávneho hľadiska spomedzi zmluvných typov touto dohodou môže byť napríklad dohoda o urovnaní (pokonávka, transactio),⁹ dohoda o privatívnej novácii (novatio),¹⁰ dohoda o zrušení záväzku (dissolutio),¹¹ dohoda o vzdaní sa práva alebo dohoda o odpustení dlhu¹² alebo dohoda o započítaní (compensatio).¹³ Zmierom môže byť aj nezáväzná ústna dohoda strán. V neposlednom rade, zmierom môže byť tiež dohoda, ktorá je výsledkom mediácie (dohoda o mediácii), uzatvorená podľa ustanovenia § 15 Zákona o mediácii.

Procesnoprávne normy upravujúce zmier pri riešení súkromnoprávných sporov možno nájsť najmä v dvoch zákonoch. Prvým je Civilný sporový poriadok, medzi ktorého nenahraditeľné inštitúty civilného sporového konania patrí práve zmier.¹⁴ Druhým je Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozhodcovskom konaní“),¹⁵ ktorý zakotvuje normy zmiernu v rozhodcovskom konaní, niekedy označovaného aj ako „rozhodcovský zmier“.

⁸ „Právny jazyk je jazykom, ktorým sú sformulované pramene práva, ako aj akty aplikácie práva. Právny jazyk je teda jazykom štátnomocenskej regulácie na všeobecnej aj individuálnej úrovni. Od právneho jazyka treba odlišiť jazyk právnický, ktorý je jeho metajazykom, je jazykom právnikov hovoriacich o práve. Je to jazyk právnej vedy, právnej praxe i právny slang.“ Podrobne KNAPP, V. a P. HOLLÄNDER. *Aplikácia logiky v právnom myslení*. 1. vyd. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, Právnická fakulta, 1992, s. 16 a nasl. ISBN 80-7160-038-5.

⁹ Bližšie pozri ustanovenie § 587. Zákon č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*.

¹⁰ Bližšie pozri ustanovenie § 570 a nasl. Zákon č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*.

¹¹ Bližšie pozri ustanovenie § 572 ods. 2. Zákon č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*.

¹² Bližšie pozri ustanovenie § 574 ods. 1. Zákon č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*.

¹³ Bližšie pozri ustanovenie § 581 ods. 4. Zákon č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*. K jednotlivým zmluvným typom podrobne LAZAR, J. et al. *Občianske právo hmotné: Záväzkové právo: Právo duševného vlastníctva: Zväzok II*. 3. dopl. a preprac. vyd. Bratislava: Iura Edition, 2006, s. 84 a nasl. ISBN 80-8078-084-6.

¹⁴ Bližšie pozri ustanovenie § 148. Zákon č. 160/2015 Z.z. *Civilný sporový poriadok*.

¹⁵ Bližšie pozri Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

Právna úprava zmiery v rozhodcovskom konaní

Zmier v rozhodcovskom konaní upravuje celkom stručné ustanovenie § 39 Zákona o rozhodcovskom konaní. Uvedené ustanovenie je všeobecné a iba stručne zakotvuje možnosť strán skončiť rozhodcovské konanie zmiery a daný zmier zaznamenať rozhodcovským rozsudkom (o dohodnutých podmienkach).

Zákonodarca pri formulovaní predmetného ustanovenia nenadväzuje na pôvodnú právnu úpravu Zákona o rozhodcovskom konaní z roku 1996,¹⁶ ale vychádza z článku 30 Modelového zákona UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži (ďalej len „Modelový zákon“),¹⁷ ktorý v niektorých častiach aj doslovne preberá. Zákon o rozhodcovskom konaní dokonca zavádza nový termín „rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach“, ktorý je takmer doslovným prekladom v Modelovom zákone použitého anglického výrazu „arbitral award on agreed terms“.

V rozhodcovskom konaní sa subsidiárne nepoužijú ustanovenia Civilného sporového poriadku o zmiery (§ 148 Civilného sporového poriadku), nakoľko sú otázky zmiery vyčerpávajúco upravené v Zákone o rozhodcovskom konaní. To však nevylučuje, aby niektorá zo zmluvných strán rozhodcovskej zmluvy kedykoľvek podala žalobu na súd, aby následne súd uzatvorený zmier napriek uzatvorenej rozhodcovskej zmluve schválil. Ak sa má vec prejednať a rozhodnúť v rozhodcovskom konaní, súd skúma svoju právomoc iba na námietku uplatnenú najneskôr pri prvom procesnom úkone, ktorý strane patrí, inak sa na takúto námietku neprihliadne.¹⁸

Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach

Vyriešenie sporu medzi stranami vzájomnou dohodou môže byť prínosné pre všetkých účastníkov rozhodcovského konania, na rozdiel od autoritatívneho rozhodnutia sporu rozhodcovským súdom. Práve preto by sa mal rozhodcovský súd snažiť o zmierlivé vyriešenie sporu počas celého rozhodcovského konania. Na rozdiel od napríklad predchádzajúceho Zákona o rozhodcovskom konaní z roku 1996, ktorý povinnosť snažiť sa

¹⁶ Porovnaj ustanovenie § 21 ods. 4. Zákon č. 218/1996 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

¹⁷ Bližšie pozri *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

¹⁸ Bližšie pozri ustanovenie § 5 ods. 1. Zákon č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok.

o zmierlivé riešenie sporu v ustanovení § 19 ods. 2 výslovne stanovoval, v Zákone o rozhodcovskom konaní uvedená povinnosť nie je explicitne stanovená. Vyplýva však z ustanovenia § 51 ods. 3 Zákona o rozhodcovskom konaní, ktoré zakotvuje subsidiárnu pôsobnosť Civilného sporového poriadku v rozhodcovskom konaní. V ustanovení článku 7 ods. 2 Civilného sporového poriadku povinnosť preferencie zmierlivého riešenia sporu možno nájsť.

V prípade, ak príde k dosiahnutiu zmiery v rozhodcovskom konaní, rozhodcovský súd nemusí nevyhnutne rozhodovať o tomto zmieri rozhodcovským rozhodnutím. Ak príde k uzatvoreniu zmiery účastníkmi rozhodcovského konania, rozhodcovskému súdu vzniká iba povinnosť zastaviť rozhodcovské konanie. V zmysle ustanovenia § 39 ods. 1 Zákona o rozhodcovskom konaní, ktoré vychádza z obsahovo zhodného ustanovenia článku 30 Modelového zákona, rozhodcovský súd musí zastaviť rozhodcovské konanie bez toho, aby žalobca – účastník rozhodcovského konania, vzal žalobu späť. Rozhodcovský súd rozhodcovské konanie zastavuje rozhodcovským uznesením.¹⁹

Rozhodcovský súd však môže popri zastavení rozhodcovského konania rozhodnúť aj o vydaní rozhodcovského rozsudku. Zmier dosiahnutý v rozhodcovskom konaní rozhodcovský súd zaznamenáva podľa Zákona o rozhodcovskom konaní formou rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach, na rozdiel od súdneho zmiery podľa Civilného sporového poriadku, ktorý súd schvaľuje uznesením.²⁰ Ide o jediný prípad, kedy rozhodcovský súd vydáva rozhodcovský rozsudok, no nejde o autoritatívne rozhodnutie sporu rozhodcovským súdom.²¹ Aj podľa Modelového zákona rozhodcovský súd zaznamenáva zmier vo forme meritórneho rozhodcovského rozhodnutia, ktoré Modelový zákon označuje ako „*arbitral award on agreed terms*“.²² Slovenský Zákon o rozhodcovskom konaní ako slovenskú obdobu výrazu „*arbitral award*“ používa označenie „*rozhodcovský rozsudok*“. Z Modelového zákona je preto slo-

¹⁹ Bližšie pozri ustanovenie § 38 ods. 1. Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

²⁰ Porovnaj ustanovenia § 398. Zákon č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok.

²¹ Bližšie pozri ustanovenie § 33 ods. 1 písm. b). Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

²² Bližšie pozri ustanovenia článku 30 ods. 1. UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

venské označenie rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach prakticky doslovne prevzaté.²³

V právnickej literatúre sa možno v anglickom jazyku stretnúť s viacerými označeniami rozhodcovského rozsudku zaznamenávajúceho zmier medzi stranami. Okrem už spomenutého „arbitral award on agreed terms“ možno nájsť i výrazy „agreed award“, „arbitral award by consent“ alebo „consent award“. Jednu z príčin nejednotnosti uvedeného pomenovania možno hľadať predovšetkým v stručnosti právnej úpravy,²⁴ alebo dokonca v absencii tohto inštitútu vo významných medzinárodných dohovoroch zaoberajúcich sa rozhodcovským konaním v období pred prijatím Modelového zákona, ako sú napríklad Európsky dohovor o obchodnej arbitráži (ďalej len „Európsky dohovor“),²⁵ Dohovor o vykonateľnosti cudzích rozhodcovských výrokov,²⁶ Protokol o doložkách o rozhodcovi²⁷ alebo Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí (ďalej len „Newyorský dohovor“).²⁸

Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemusí byť vydaný nevyhnutne iba v prípade, ak strany dosiahnu zmier v priebehu rozhodcovského konania. Právna úprava predpokladá vydanie rozhodcovského rozsudku aj v prípade, ak strany dosiahnu dohodu pri mediácii. Podľa ustanovenia § 15 ods. 2 písm. b) dohoda, ktorá vznikla ako výsledok mediácie, môže byť schválená ako zmier pred rozhodcovským súdom.

Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach môže byť nepochybne vydaný tiež v prípade tzv. *rozhodcovského zmierovacieho konania*. Slovenská právna úprava je v tomto smere veľmi strohá. Možnosť takéhoto konania vyplýva iba z ustanovenia § 14 ods. 1 písm. c) Zákona

²³ Porovnaj *Dôvodová správa k Návrhu zákona o rozhodcovskom konaní*.

²⁴ Bližšie pozri MARCHISIO, G. A Comparative Analysis of Consent Awards: Accepting Their Reality. *Arbitration International*. 2016, vol. 32, no. 2, s. 332. ISSN 0957-0411.

²⁵ Bližšie pozri *European Convention on International Commercial Arbitration* [1961-04-21] [Európsky dohovor o medzinárodnej obchodnej arbitráži bol publikovaný vo Vyhľadávke ministra zahraničných vecí č. 176/1964 Zb.].

²⁶ Bližšie pozri *Geneva Convention on the Execution of Foreign Arbitral Awards* [1927-09-26] [Dohovor o vykonateľnosti cudzích rozhodcovských výrokov bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 192/1931 Sb.].

²⁷ Bližšie pozri *Geneva Protocol on Arbitration Clauses* [1923-09-24] [Protokol o doložkách o rozhodcovi bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 191/1931 Sb.].

²⁸ Bližšie pozri *Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards* [1958-06-10] [Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí bol publikovaný vo Vyhľadávke ministra zahraničných vecí č. 74/1959 Zb.].

o rozhodcovskom konaní, ktoré predvída, že rokovací poriadok stáleho rozhodcovského súdu bude obsahovať aj pravidlá zmierovacieho konania. V Modelovom zákone obdobné ustanovenie vôbec nenájdeme. Možno sa však domnievať, že účelom takéhoto zmierovacieho konania je dosiahnutie zmiery a cieľom je jeho zaznamenanie vo forme rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach. Vo svojej podstate je takto vydaný rozhodcovský rozsudok obdobou tzv. prétorského zmiery vydaného v sporovom konaní pred súdom.²⁹

Diskrečná právomoc rozhodcovského súdu pri vydávaní rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach

Ak sa uzatvorí zmier, rozhodcovský súd vydá rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach iba v prípade, ak ho o to účastníci rozhodcovského konania požiadajú. Ak žiadosti niet, rozhodcovský súd rozhodcovské konanie len zastaví. Z formulácie ustanovenia § 39 ods. 1 Zákona o rozhodcovskom konaní, a rovnako aj článku 30 ods. 1 Modelového zákona vyplýva, že nepostačuje žiadosť jedného účastníka rozhodcovského konania, ale musí ísť o žiadosť (v pluráli) „účastníkov rozhodcovského konania“.

Aj v prípade žiadosti strán, rozhodcovský súd má iba možnosť, nie povinnosť, vydať rozhodcovský rozsudok, ktorým sa zaznamená uzavretý zmier. Vyplýva to z formulácie ustanovenia § 39 ods. 1 Zákona o rozhodcovskom konaní, podľa ktorej rozhodcovský súd „môže“ (a nie musí) uzavretý zmier zaznamenať. Rozhodcovský súd teda nie vždy musí rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach vydať. Možnosť, a nie povinnosť, rozhodcovského súdu vydať rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach vyplýva vyslovene tiež z ustanovenia článku 30 odsek 1 Modelového zákona, podľa ktorého rozhodcovský súd zastaví rozhodcovské konanie a, ak to požadujú strany a rozhodcovský súd nenamieta, zaznamená zmier vo forme rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach.³⁰

I keď Zákona o rozhodcovskom konaní alebo Modelový zákon dáva rozhodcovskému súdu právo, nie však povinnosť, vydať rozhodcovský

²⁹ K vymedzeniu pojmu prétorský mier porovnaj WINTEROVÁ, A. et al. *Civilní právo procesní: Doplněné o předpisy evropského práva*. 5. aktualiz. vyd. Praha: Linde, 2008, s. 353. ISBN 978-80-7201-726-3.

³⁰ Anglické znenie je: „*The arbitral tribunal shall terminate the proceedings and, if requested by the parties and not objected to by the arbitral tribunal, record the settlement in the form of an arbitral award on agreed terms*“.

rozsudok o dohodnutých podmienkach, žiadnou normou nie sú stanovené podmienky, za ktorých rozhodcovský súd nezaznamená uzavretý zmier formou rozhodcovského rozsudku.³¹ Je to ponechané na jeho voľnej úvahe. Neznamená to však, že rozhodcovský súd môže svojvoľne nevydať rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach. Úvaha rozhodcovského súdu by mala byť riadne odôvodnená. Možno sa domnievať, že dôvodom nevydania rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach môže byť, ak je zmier podľa rozhodcovského súdu v rozpore so zákonom alebo verejným poriadkom, alebo ak hrozí, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nebude vykonaný podľa príslušných medzinárodných dohovorov. Takisto rozhodcovský súd nemusí vydať rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach napríklad ani v prípade, ak nebola rozhodcom zaplatená odmena za rozhodcovské konanie, alebo i z rôznych iných dôvodov, ako sú napríklad obmedzovanie obchodnej súťaže, poškodzovanie alebo zvýhodňovanie veriteľa alebo porušovanie daňových predpisov.³²

Právny režim rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach podľa slovenskej právnej úpravy

Napriek tomu, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach treba považovať za druh rozhodcovského rozsudku, nie všetky ustanovenia Zákona o rozhodcovskom konaní o rozhodcovskom rozsudku sa budú vzťahovať aj na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach, ale iba tie, na ktoré odkazuje Zákon o rozhodcovskom konaní v ustanovení § 39 ods. 2. Inak je to s účinkami týchto rozhodcovských rozhodnutí, pri ktorých platí zásada, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach má rovnaké účinky ako rozhodcovský rozsudok o veci samej.³³

³¹ Bližšie pozri HOLTZMANN, H. M. a J. E. NEUHAUS. *A Guide to the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration: Legislative History and Commentary*. 1st ed. Deventer: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1989, s. 823-824. ISBN 90-6544-305-3; a LEW, J. D. M., L. A. MISTELIS a S. M. KRÖLL. *Comparative International Commercial Arbitration*. 1st ed. The Hague: Kluwer Law International, 2003, s. 635. ISBN 90-411-1568-4.

³² Bližšie pozri BROCHES, A. Commentary on the UNCITRAL Model Law. In: P. SANDERS a A. J. van den BERG, eds. *International Handbook on Commercial Arbitration*. 1st ed. Deventer: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1990, s. 1-202. Supplement, no. 11. ISBN 90-6544-967-1.

³³ Bližšie pozri ustanovenie druhej vety § 39 ods. 2. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

Zákon o rozhodcovskom konaní stanovuje subsidiaritu ustanovení § 33, § 34 a § 36 tohto zákona na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach, pričom sa naň uvedené ustanovenia vzťahujú „primerane“.³⁴ Preto neprichádza do úvahy ich mechanická aplikácia na všetky aspekty predmetného inštitútu; pri ich aplikácii treba zohľadniť zásady, na ktorých sú uvedené ustanovenia postavené.³⁵ Vzhľadom na významovú nejednoznačnosť primeraného použitia daných ustanovení v aplikačno-právnej praxi sa zdá byť z hľadiska právnej istoty vhodné, aby rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach v čo najširšej miere vyhovoval týmto ustanoveniam.

Na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach sa primerane nepoužije ustanovenie § 37 Zákona o rozhodcovskom konaní o preskúmaní rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach. Preto jeho preskúmanie iným rozhodcom (rozhodcami) neprichádza do úvahy. Zákon o rozhodcovskom konaní však pripúšťa, aby v prípade preskúmania iného rozhodcovského rozsudku bol v priebehu takéhoto konania vydaný rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach.³⁶

Napriek tomu, že Zákon o rozhodcovskom konaní explicitne neuvádza, že na vydanie rozhodcovského rozsudku sa vzťahuje i ustanovenie § 32 Zákona o rozhodcovskom konaní o rozhodovaní viacerými rozhodcami, treba sa prikloniť k názoru, že aj rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach je rozhodcovské rozhodnutie a v prípade, ak sa vydáva v rozhodcovskom konaní s viacerými rozhodcami, títo rozhodcovia rozhodujú v súlade s ustanovením § 32 Zákona o rozhodcovskom konaní. Hoci podľa Dôvodovej správy k návrhu Zákona o rozhodcovskom konaní rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach „sa nevýdáva na základe hlasovania rozhodcov“, nie je zrejmé, akým iným spôsobom možno dospieť k rozhodnutiu, ak nie takýmto postupom. Uvedený právny názor sa preto javí ako nesprávny.

Nepriamo použitie ustanovenia § 32 Zákona o rozhodcovskom konaní vyplýva z ustanovenia § 34 ods. 1 Zákona o rozhodcovskom konaní, ktoré vyžaduje, aby rozhodcovský rozsudok obsahoval podpisy väčšiny rozhodcov (pričom dôvod chýbajúceho podpisu treba uviesť). Ak by vy-

³⁴ Bližšie pozri ustanovenie prvej vety § 39 ods. 2. Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

³⁵ Porovnaj *Usnesení Nejvyššího soudu České republiky sp. zn. 20 Cdo 1592/2006* [2007-04-26].

³⁶ Bližšie pozri ustanovenie § 37 ods. 3. Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

daniu rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach nepredchádzalo hlasovanie rozhodcov, neexistoval by procesný postup, ako dospieť k rozhodcovskému rozhodnutiu v rozhodcovskom konaní s viacerými rozhodcami. Použitie ustanovenia § 32 Zákona o rozhodcovskom konaní však nie je v rozpore ani s ustanovením § 39 ods. 2 Zákona o rozhodcovskom konaní, ktoré stanovuje taxatívny výpočet ustanovení Zákona o rozhodcovskom konaní, ktoré sa „primerane vzťahujú“ na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach. Ustanovenie § 32 Zákona o rozhodcovskom konaní však neupravuje priamo rozhodcovské rozhodnutie, ale procesný postup tvorby rozhodcovského rozhodnutia. Nevzťahuje sa teda priamo na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach, ale na proces jeho tvorby. Preto možno konštatovať, že ustanovenie § 32 sa použije aj pri vytváraní rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach.

Otázne je, či sa možno domáhať zrušenia rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach žalobou podľa ustanovenia § 40 a nasl. Zákona o rozhodcovskom konaní. Keďže ustanovenie § 40 Zákona o rozhodcovskom konaní nie je vo výpočte uvedenom v ustanovení § 39 ods. 2 Zákona o rozhodcovskom konaní, ktorý treba považovať za vyčerpávajúci, je nutné sa prikloniť k názoru, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemožno zrušiť na základe žaloby. Použitie ustanovenia § 44 a nasl. Zákona o rozhodcovskom konaní o uznaní a výkone rozhodcovských rozsudkov však prichádza do úvahy aj pri rozhodcovských rozsudkoch o dohodnutých podmienkach, i keď ich použitie nie je vyslovene uvedené v taxatívnom výpočte ustanovenia § 39 ods. 2 Zákona o rozhodcovskom konaní. Ich použitie totiž prichádza do úvahy z dôvodu, že sa týkajú účinkov rozhodcovského rozsudku (vykonateľnosti), ktoré sú rovnaké aj pri rozhodcovských rozsudkoch o dohodnutých podmienkach.

Forma a obsah rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach

Forma a obsah rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach vyplýva predovšetkým z aplikácie ustanovenia § 34 Zákona o rozhodcovskom konaní alebo článku 31 Modelového zákona aj na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach. Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach musí mať podľa Modelového zákona písomnú

formu,³⁷ môže byť však vyhotovený v akejkol'vek podobe, nielen listinnej, ale napríklad tiež v elektronickej podobe. Zákon o rozhodcovskom konaní, na rozdiel od Modelového zákona, vyžaduje, aby bol vyhotovený v listinnej podobe.³⁸

Modelový zákon nevyžaduje pre rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach takú širokú škálu náležitostí ako Zákon o rozhodcovskom konaní. Podľa Modelového zákona i Zákona o rozhodcovskom konaní rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach musí obsahovať iba:

- a) označenie, že ide o rozhodcovský rozsudok,³⁹
- b) mená a priezviská rozhodcov,⁴⁰
- c) podpisy väčšiny rozhodcov, pričom dôvod chýbajúceho podpisu treba uviesť,⁴¹
- d) miesto rozhodcovského konania,⁴²
- e) dátum vydania rozhodcovského rozsudku,⁴³
- f) výrokovú časť,⁴⁴

³⁷ Bližšie pozri ustanovenie článku 31 ods. 1. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

³⁸ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 1. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

³⁹ Vyplyva to z povahy veci; porovnaj ustanovenie § 39 ods. 2. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

⁴⁰ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. b). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; hoci Modelový zákon tento údaj v rozhodcovskom rozsudku vyslovene nepožaduje, vyplyva to z kontextu ustanovenia článku 31 ods. 1. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006], ktorý požaduje, aby bol rozhodcovský rozsudok podpísaný rozhodcami.

⁴¹ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 1. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; a článok 31 ods. 1. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁴² Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. d). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; a článok 31 ods. 3. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁴³ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 1 písm. e). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; a článok 31 ods. 3. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁴⁴ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. f). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; hoci Modelový zákon výrokovú časť ako náležitosť roz-

- g) označenie účastníkov rozhodcovského konania a ich zástupcov menom a priezviskom alebo obchodným menom, alebo názvom.⁴⁵

Zákon o rozhodcovskom konaní, na rozdiel od Modelového zákona, vyžaduje, aby rozhodcovský rozsudok obsahoval aj

- a) označenie rozhodcovského súdu⁴⁶ a
b) poučenie o možnosti podať žalobu na súd o zrušenie rozhodcovského rozsudku.⁴⁷

Výroková časť rozhodcovského rozsudku by mala obsahovať textáciu zmiernu uzatvoreného účastníkmi rozhodcovského konania. Predovšetkým treba dbať na to, aby bol výrok určitý a zrozumiteľný. Ak sa v ňom ukladá povinnosť niečo plniť, je nutné vo výroku uviesť i lehotu na toto plnenie. Výroková časť by podľa Zákona o rozhodcovskom konaní mala obsahovať „... aj údaj o výške trov rozhodcovského konania a o tom, ktorý účastník rozhodcovského konania je povinný ich uhradiť, prípadne, v akom pomere sa trovy medzi účastníkov rozhodcovského konania rozdeľujú“.⁴⁸

Keďže rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach by podľa Zákona o rozhodcovskom konaní mal obsahovať tiež poučenie o možnosti podať žalobu na súd o zrušenie rozhodcovského rozsudku, vzhľadom na skutočnosť, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemožno napadnúť žalobou o zrušenie rozhodcovského rozsudku, treba v poučení túto skutočnosť uviesť.

hodcovského rozsudku explicitne nevyžaduje, uvedená náležitosť vyplýva zo samotnej povahy rozhodcovského rozsudku, ktorý by bez výrokovej časti nemal význam. Bližšie pozri *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁴⁵ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. c). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; Modelový zákon takúto náležitosť rozhodcovského rozsudku vyslovene nepožaduje, z povahy rozhodcovského rozhodnutia však vyplýva, že toto musí obsahovať označenie strán, ktorých sa rozhodcovské rozhodnutie týka, inak by nemalo voči komu nadobudnúť účinky. Bližšie pozri *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁴⁶ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. a). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

⁴⁷ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. h). *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

⁴⁸ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 4. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemusí podľa Zákona o rozhodcovskom konaní obsahovať odôvodnenie.⁴⁹ V tomto smere slovenská právna úprava korešponduje s Modelovým zákonom, ktorý taktiež pri rozhodcovských rozsudkoch o dohodnutých podmienkach nevyžaduje odôvodnenie.⁵⁰ Iná situácia nastane v prípade, ak by sa vydával rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach podľa Európskeho dohovoru. Uvedený dohovor vyslovene neuvádza, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemusí obsahovať odôvodnenie. Podľa článku VIII predmetného dohovoru sa predpokladá, „... že strany sa dohodli na tom, že rozhodcovské rozhodnutie musí byť odôvodnené, okrem ak

- a) *strany výslovne vyhlásia, že rozhodnutie sa nebude odôvodňovať, alebo že*
- b) *sa podrobili rozhodcovskému konaniu, v rámci ktorého nie je obvyklé uvádzať dôvody pre rozhodcovské rozhodnutia, pokiaľ v takom prípade strany alebo jedna z nich nepožiadajú výslovne pred skončením ústneho konania, alebo ak sa ústne konanie neuskutočnilo, potom pred písaním rozhodnutia, aby dôvody boli uvedené.“*

Treba sa však prikloniť k názoru, že ak ide o vydávanie rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach, ide o rozhodcovské konanie, v rámci ktorého nie je obvyklé uvádzať odôvodnenie. Obvyklosť neuvádzania odôvodnenia v takýchto rozhodcovských rozhodnutiach vyplýva nielen zo slovenskej právnej úpravy, ale predovšetkým zo zvyklosti, ktorá sa prejavila pri Modelovom zákone, ktorý taktiež obvykle nevyžaduje, aby bol rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach odôvodnený. Preto aj v prípade, ak je vydaný rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach v rozhodcovskom konaní, na ktoré sa vzťahuje Európsky dohovor, netreba takýto rozhodcovský rozsudok odôvodňovať, okrem prípadu, ak o odôvodnenie rozhodcovského rozsudku požiada aspoň jedna zo strán rozhodcovského konania.

V prípade, ak by rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach obsahoval chyby v písaní, počítaní či iné zrejme nesprávnosti, rozhodcovský súd môže do 30 dní odo dňa jeho vydania takéto chyby, res-

⁴⁹ Bližšie pozri ustanovenie § 34 ods. 2 písm. g). Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.

⁵⁰ Bližšie pozri ustanovenie článku 31 ods. 2. UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

pektíve nesprávnosti opraviť v zmysle ustanovenia § 36 odsek 1 Zákona o rozhodcovskom konaní alebo článku 33 odsek 1 Modelového zákona. Obdobne rozhodcovský súd môže na žiadosť účastníka rozhodcovského konania podať výklad k určitej časti rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach v prípade, ak bola žiadosť podaná do 30 dní odo dňa jeho doručenia.⁵¹

Účinky rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach

Právne účinky rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach sú podľa slovenskej právnej úpravy rovnaké, ako právne účinky akéhokoľvek iného rozhodcovského rozsudku.⁵² Rovnako aj Modelový zákon priznáva rozhodcovskému rozsudku o dohodnutých podmienkach rovnaké postavenie a účinky, ako majú akékoľvek iné rozhodcovské rozsudky.⁵³

Keďže rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemožno preskúmať postupom podľa ustanovenia § 37 Zákona o rozhodcovskom konaní, rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach má pre účastníkov rozhodcovského konania rovnaké účinky ako právoplatný rozsudok súdu. Podmienkou jeho právoplatnosti je, aby bol doručený účastníkom rozhodcovského konania v súlade s ustanovením § 25 Zákona o rozhodcovskom konaní upravujúcim doručovanie, prípadne v súlade s dohodou strán o spôsobe doručovania v rozhodcovskom konaní.

Pokiaľ z rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach vyplýva určitá povinnosť niečo plniť, po uplynutí lehoty na plnenie sa stáva vykonateľným exekučným titulom podľa ustanovenia § 41 ods. 2 písm. d) Zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Exekučný poriadok“). Rozhodcovský súd

⁵¹ Bližšie pozri ustanovenie § 36 ods. 2. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*; a ustanovenie článku 31 ods. 1. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

⁵² Bližšie pozri ustanovenie § 35. *Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov*.

⁵³ Bližšie pozri ustanovenie článku 30. *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].

opatří rozhodcovský rozsudek o dohodnutých podmínkách potvrzením o vykonatelnosti.⁵⁴

Skončení rozhodcovského konania po vydaní rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmínkách

Z ustanovenia § 39 ods. 1 Zákona o rozhodcovskom konaní výslovne nevyplýva, že by sa vydaním rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach končilo rozhodcovské konanie (ako to napríklad explicitne ustanovuje Modelový zákon). Gramatickým výkladom tak možno dospieť k paradoxnému záveru, že rozhodcovský súd by okrem vydania rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach mal vydať aj rozhodcovské uznesenie o zastavení rozhodcovského konania. Treba by však skôr prikloniť k logickému záveru, že samotným vydaním rozhodcovského rozsudku rozhodcovské konanie končí a netreba vydávať žiadne ďalšie rozhodcovské uznesenie.

Uznanie a výkon cudzieho rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach

Uznanie a výkon rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach bývajú predmetom odborných diskusií. Často používaný medzinárodný nástroj uznania a výkonu rozhodcovských rozhodnutí – Newyorský dohovor otázku uznávania a výkonu rozhodcovských rozsudkov o dohodnutých podmienkach priamo nerieši. Dokonca ani nevymedzuje, čo sa podľa neho považuje za rozhodcovské rozhodnutie.⁵⁵ V článku I Newyorského dohovoru sa iba uvádza, že „[t]ento dohovor sa vzťahuje na uznanie a výkon rozhodcovských rozhodnutí vyplývajúcich zo sporov medzi osobami fyzickými alebo právnickými a vydaných na území iného štátu než toho, v ktorom sa žiada o ich uznanie a výkon [...] Výraz „rozhodcovské rozhodnutie“ zahŕňa nielen rozhodnutia vydané rozhodcami ustanovenými na

⁵⁴ Bližšie pozri ustanovenie § 42 ods. 2. Zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.

⁵⁵ Slovenský preklad Newyorského dohovoru, zverejnený v Zbierke zákonov, používa nepresný výraz „rozhodcovské rozhodnutie“. Anglická verzia dohovoru používa výraz „arbitral award“, ktorý neoznačuje všetky rozhodcovské rozhodnutia, ale iba konečné rozhodcovské rozhodnutia. V českom preklade sa používa priliehavejší výraz „rozhodčí nálež“. Bližšie pozri *Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards* [1958-06-10] [Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí bol publikovaný vo Vyhláške ministra zahraničných vecí č. 74/1959 Zb.].

každý jednotlivý prípad, ale aj rozhodnutia vydané stálymi rozhodcovskými orgánmi, ktorým sa strany podrobili.“

Mnohí autori⁵⁶ sa však prikláňajú k názoru, že rozhodcovské rozsudky o dohodnutých podmienkach sú zahrnuté vo vymedzení výrazu „rozhodcovské rozhodnutie“ podľa Newyorského dohovoru, a preto sa na ne vzťahujú všeobecné pravidlá uznávania a výkonu rozhodcovských rozhodnutí podľa neho.⁵⁷

K názoru, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach môže byť uznaný a vykonaný v súlade s tzv. Newyorským dohovorom, sa prikláňa i Kronke, keď uvádza, že „[d]ohody o urovnaní medzi stranami a zmiere nemožno kvalifikovať ako rozhodnutia [rozhodcovské rozhodnutia, na ktoré sa vzťahuje Newyorský dohovor – pozn. prekl.], i keby boli zaznamenané v rozhodcovskom konaní, pokiaľ rozhodcovský súd nevydá rozhodnutie o súhlase na základe takého urovnania alebo pokiaľ ich ináč nekvalifikujú ako rozhodnutia podľa príslušného *lex arbitri*.“⁵⁸

I keď rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach možno považovať za rozhodcovský rozsudok, na ktorý sa vzťahuje Newyorský dohovor, neznamená to, že rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach bude aj uznaný a vykonaný. Je nutné sa prikloniť k názoru, že dôvody, pre ktoré možno odoprieť uznanie a výkon rozhodcovského rozhodnutia podľa Newyorského dohovoru,⁵⁹ treba vzťahovať aj na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach. V praxi sa preto vyskytli prípady, keď súd odoprel uznanie a výkon rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach napríklad z dôvodu, že cudzie rozhodcovské rozhodnutie bolo v rozpore s verejným poriadkom, keď bol rozhodcovský rozsudok vydaný za podozrivých okolností a zmier bol časťou

⁵⁶ Napríklad MARCHISIO, G. A Comparative Analysis of Consent Awards: Accepting Their Reality. *Arbitration International*. 2016, vol. 32, no. 2, s. 331-348. ISSN 0957-0411; a LÖRCHER, G. Enforceability of Agreed Awards in Foreign Jurisdictions. *Arbitration International*. 2001, vol. 17, no. 3, s. 275-286. ISSN 0957-0411.

⁵⁷ Bližšie pozri KRYVOI, Y. a D. DAVYDENKO. Consent Awards in International Arbitration: From Settlement to Enforcement. *Brooklyn Journal of International Law*. 2015, vol. 40, no. 3, s. 850. ISSN 0740-4824.

⁵⁸ Bližšie pozri KRONKE, H., P. NACIMIENTO, D. OTTO a N. Ch. PORT, eds. *Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: A Global Commentary on the New York Convention*. 1st ed. Alphen aan den Rijn: Kluwer Law International, 2010, s. 158-159. ISBN 978-90-411-2356-5.

⁵⁹ Bližšie pozri článok V. *Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards* [1958-06-10] [Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí bol publikovaný vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 74/1959 Zb.].

podvodnej schémy, ktorej účelom malo byť zníženie majetku žalovaného pred vyhlásením konkurzu.⁶⁰

Možno sa domnievať, že v budúcnosti by nemal vzniknúť problém s použitím ustanovení o uznaní a výkone na rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach podľa Zákona o rozhodcovskom konaní alebo podľa Modelového zákona. Keďže ich normy rozhodcovskému rozsudku o dohodnutých podmienkach priznávajú rovnaké účinky ako rozhodcovským rozsudkom, ktorými sa rozhodlo v merite veci, rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach možno vykonať rovnako, ako akýkoľvek iný rozhodcovský rozsudok.

Uznanie a výkon rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach sú vyslovene prípustné i podľa viacerých bilaterálnych medzinárodných zmlúv o právnej pomoci, ako sú napríklad Zmluva medzi Československou republikou a Albánskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach,⁶¹ Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach,⁶² Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach,⁶³ Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach,⁶⁴ Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Ma-

⁶⁰ Bližšie pozri *Case of Receivers of Viva Chemical (Europe) NV [Belgium] v. Allied Petrochemical Trading & Distribution LC [Isle of Man]* [2009-04-09]. Cour d'appel, Paris 1e ch., 2009, No. 07/17769. Publikované v KIRBY, J. a D. BENSUADE. A View from Paris – August 2009. *MEALEY'S International Arbitration Report*. 2009, vol. 24, no. 8, s. 4. ISSN 1089-2397.

⁶¹ Bližšie pozri *Zmluva medzi Československou republikou a Albánskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach* [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 97/1960 Zb.].

⁶² Bližšie pozri *Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach* [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 207/1964 Zb.].

⁶³ Bližšie pozri *Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach* [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 96/1983 Zb.].

⁶⁴ Bližšie pozri *Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach* [Zmluva bola publikovaná v Oznámení Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky č. 193/1993 Z.z.].

d'arskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach,⁶⁵ Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Španielskom o právnej pomoci, uznaní a výkone rozhodnutí v občianskych veciach⁶⁶ alebo Úmluva medzi republikou Československou a Švýcarskem o uznaní výkonu súdnych rozhodnutí.⁶⁷

Záver

Zákon o rozhodcovskom konaní umožňuje stranám v rozhodcovskom konaní, aby skončili rozhodcovské konanie uzatvorením zmiern. Zmier môže, ale aj nemusí byť zaznamenaný vo forme rozhodcovského rozsudku o dohodnutých podmienkach, ktorý vydáva rozhodcovský súd, na rozdiel od všeobecných súdov v civilnom súdnom konaní, ktoré schvaľujú súdny zmier vo forme uznesenia. Rozhodovanie o zmierni rozhodcovským rozsudkom, a nie rozhodcovským uznesením, sa zdá vhodné, vzhľadom na meritórnú povahu tohto rozhodnutia, ktorou sa zakladá prekážka už rozhodnutej veci (*rei iudicatae*).

Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach má účinky právoplatného rozsudku všeobecného súdu. Na rozdiel od obyčajného rozhodcovského rozsudku, rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach nemôže byť zrušený súdom na základe žaloby. Rozhodcovský rozsudok o dohodnutých podmienkach je vykonateľný nielen podľa Exekučného poriadku, ale môže byť tiež titulom na uznanie a výkon ako podľa Newyorského dohovoru, tak aj podľa množstva bilaterálnych medzinárodných zmlúv.

Zoznam bibliografických odkazov

BROCHES, A. Commentary on the UNCITRAL Model Law. In: P. SANDERS a A. J. van den BERG, eds. *International Handbook on Commercial Ar-*

⁶⁵ Bližšie pozri *Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach* [Zmluva bola publikovaná v Oznámení Federálneho ministerstva zahraničných vecí č. 63/1990 Zb.].

⁶⁶ Bližšie pozri *Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Španielskom o právnej pomoci, uznaní a výkone rozhodnutí v občianskych veciach* [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláške ministra zahraničných vecí č. 6/1989 Zb.].

⁶⁷ Bližšie pozri *Úmluva medzi republikou Československou a Švýcarskem o uznaní výkonu súdnych rozhodnutí* [Dohovor bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 23/1929 Sb.].

- bitration*. 1st ed. Deventer: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1990, s. 1-202. Supplement, no. 11. ISBN 90-6544-967-1.
- Case of Receivers of Viva Chemical (Europe) NV [Belgium] v. Allied Petrochemical Trading & Distribution LC [Isle of Man]* [2009-04-09]. Cour d'appel, Paris 1e ch., 2009, No. 07/17769.
- Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards* [1958-06-10] [Dohovor o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí bol publikovaný vo Vyhláške ministra zahraničných vecí č. 74/1959 Zb.].
- Dôvodová správa k Návrhu zákona o rozhodcovskom konaní.*
- Elektronický lexikón slovenského jazyka* [online]. 2017 [cit. 2017-01-17]. Dostupné na: <http://www.slex.sk/index.asp>.
- European Convention on International Commercial Arbitration* [1961-04-21] [Európsky dohovor o medzinárodnej obchodnej arbitráži bol publikovaný vo Vyhláške ministra zahraničných vecí č. 176/1964 Zb.].
- Geneva Convention on the Execution of Foreign Arbitral Awards* [1927-09-26] [Dohovor o vykonateľnosti cudzích rozhodcovských výrokov bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 192/1931 Sb.].
- Geneva Protocol on Arbitration Clauses* [1923-09-24] [Protokol o doložkách o rozhodcovi bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 191/1931 Sb.].
- HOLTZMANN, H. M. a J. E. NEUHAUS. *A Guide to the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration: Legislative History and Commentary*. 1st ed. Deventer: Kluwer Law and Taxation Publishers, 1989. 1307 s. ISBN 90-6544-305-3.
- KIRBY, J. a D. BENSUAUDE. A View from Paris – August 2009. *MEALEY'S International Arbitration Report*. 2009, vol. 24, no. 8, s. 1-11. ISSN 1089-2397.
- KNAPP, V. a P. HOLLÄNDER. *Aplikácia logiky v právnom myslení*. 1. vyd. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, Právnická fakulta, 1992. 252 s. ISBN 80-7160-038-5.
- KRONKE, H., P. NACIMIENTO, D. OTTO a N. Ch. PORT, eds. *Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards: A Global Commentary on*

- the New York Convention*. 1st ed. Alphen aan den Rijn: Kluwer Law International, 2010. 672 s. ISBN 978-90-411-2356-5.
- KRYVOI, Y. a D. DAVYDENKO. Consent Awards in International Arbitration: From Settlement to Enforcement. *Brooklyn Journal of International Law*. 2015, vol. 40, no. 3, s. 827-868. ISSN 0740-4824.
- LAZAR, J. et al. *Občianske právo hmotné: Závazkové právo: Právo duševného vlastníctva: Zväzok II*. 3. dopln. a preprac. vyd. Bratislava: Iura Edition, 2006. 598 s. ISBN 80-8078-084-6.
- LEW, J. D. M., L. A. MISTELIS a S. M. KRÖLL. *Comparative International Commercial Arbitration*. 1st ed. The Hague: Kluwer Law International, 2003. 953 s. ISBN 90-411-1568-4.
- LÖRCHER, G. Enforceability of Agreed Awards in Foreign Jurisdictions. *Arbitration International*. 2001, vol. 17, no. 3, s. 275-286. ISSN 0957-0411.
- MARCHISIO, G. A Comparative Analysis of Consent Awards: Accepting Their Reality. *Arbitration International*. 2016, vol. 32, no. 2, s. 331-348. ISSN 0957-0411.
- POSPÍŠIL, L. J. *Etnologie práva: Teze ke studiu práva z mezikulturní perspektivy*. 1. vyd. Praha: Set out, 1997. 144 s. ISBN 80-902058-4-4.
- Úmluva mezi republikou Československou a Švýcarskem o uznání výkonu soudních rozhodnutí* [Dohovor bol publikovaný v Zbierke zákonov a nariadení č. 23/1929 Sb.].
- UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration* [1985-06-21] [Modelový zákon UNCITRAL o medzinárodnej obchodnej arbitráži so zmenami prijatými v roku 2006].
- Usnesení Nejvyššího soudu České republiky sp. zn. 20 Cdo 1592/2006* [2007-04-26].
- WINTEROVÁ, A. et al. *Civilní právo procesní: Doplněné o předpisy evropského práva*. 5. aktualiz. vyd. Praha: Linde, 2008. 751 s. ISBN 978-80-7201-726-3.
- Zákon č. 2/1991 Zb. o kolektivním vyjednávání v znení neskorších predpisov*.
- Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov*.
- Zákon č. 160/2015 Z.z. Civilný sporový poriadok*.

- Zákon č. 218/1996 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.
- Zákon č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.
- Zákon č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov.
- Zákon č. 391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Zákon č. 420/2004 Z.z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- Zmluva medzi Československou republikou a Albánskou ľudovou republikou o právnej pomoci v občianskych, rodinných a trestných veciach [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 97/1960 Zb.].
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Cyperskou republikou o právnej pomoci v občianskych a trestných veciach [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 96/1983 Zb.].
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Maďarskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach [Zmluva bola publikovaná v Oznámení Federálneho ministerstva zahraničných vecí č. 63/1990 Zb.].
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Socialistickou federatívnou republikou Juhosláviou o úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 207/1964 Zb.].
- Zmluva medzi Československou socialistickou republikou a Španielskom o právnej pomoci, uznaní a výkone rozhodnutí v občianskych veciach [Zmluva bola publikovaná vo Vyhláske ministra zahraničných vecí č. 6/1989 Zb.].
- Zmluva medzi Slovenskou republikou a Českou republikou o právnej pomoci poskytovanej justičnými orgánmi a úprave niektorých právnych vzťahov v občianskych a trestných veciach [Zmluva bola publikovaná

v Oznámení Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky
č. 193/1993 Z.z.].

JUDr. Jozef Zámožík, PhD.

Právnická fakulta
Trnavská univerzita v Trnave
Kollárova 10
917 01 Trnava
Slovenská republika
jozef.zamozik@gmail.com